

## CONTENIDO

Direcciones .....	9
Abreviaciones y abreviaturas .....	15

### Artículos / Articles

ALBARRÁN MARTÍNEZ, María Jesús	
El hábito monástico femenino en Egipto (siglos IV-VI) .....	23
BROCK, Sebastian	
St Marina and Satan: A Syriac dialogue poem .....	35
CORRIENTE, Federico	
Coptic loanwords of Egyptian Arabic in comparison with the parallel case of Romance loanwords in Andalusí Arabic, with the true Egyptian etymon of Al-Andalus .....	59
GIL, Juan	
Ecumenismo y geoestrategia. De fray Guillermo Adán a san Francisco Javier .....	125
MONFERRER-SALA, Juan Pedro – ZOMEÑO, Amalia	
Abgari regis fabulæ versio iuxta narrationem magnæ ecclesiæ Edessæ aedificationis (secundum <i>Sinaiticum arabicum CDXLV</i> , qui in Cœnobio Sanctæ Catalinæ asservatur) .....	147
NESSIM YOUSEF, Youhanna	
John Bishop of Assiut, Manfalūt and Abū Tīġ .....	183
PENELAS, Mayte	
Noticias sobre el Ms. Raqqada 2003/2 ( <i>olim</i> Gran Mezquita de Qayrawan 120/829): el “doble hallazgo” de un código largo tiempo desaparecido .....	201
PÉREA YÉBENES, Sabino	
Prescripciones rituales sobre la impureza sexual de la mujer. Coincidencias funcionales entre algunas <i>Leyes Sagradas</i> griegas y <i>Septuaginta</i> Lv 12 y 15, 18-33 (1ª parte) .....	217

RIUS-CAMPS, Josep	
Le Codex de Bèze: base indispensable pour une édition de l'Évangile de Marc .....	255
SARRIÓ CUCARELLA, Diego R.	
Iglesias en tierra de Islam: La <i>Mas'alat al-kanā'is</i> de Ibn Taymiyya .....	287
URBÁN, Ángel	
Bezae Codex Cantabrigiensis (D): intercambios vocálicos en el texto griego de Mateo .....	325

## Varia

MARTÍNEZ DELGADO, José	
La 'Introducción' a la <i>Gramática del judeoárabe medieval</i> de J. Blau .....	363
WALKER, Dennis	
Rural Life and Social Change in the 1929 Collection 'Ghosts of the Village' ( <i>Ashbah al-Qaryah</i> ) by Karam Mulhim Karam (I) .....	385

## Traducciones / Translations

PAZZINI, Massimo	
I primi Studi orientali in Europa e l'opera della American Oriental Society, 1842-1922 (Nathaniel Schmidt) .....	417

## Congresos y noticias / Congresses & news

BOSWORTH, C. Edmund	
<i>In memoriam</i> James Barr (1924-2006) .....	431
SIDARUS, Adel	
<i>In memoriam</i> Raymond Le Coz (1933-2006) .....	433
THOMAS, David & ROGGEMA, Barbara	
'Christian-Muslim Relations': A Bibliographical History project summary .....	437

## Reseñas / Reviews

<i>Ægyptus christiana: Mélanges d'hagiographie égyptienne et orientale dédiés à la mémoire du P. Paul Devos Bollandiste.</i> Curauerunt U. Zanetti et E. Lucchesi (Genève, 2004) [A. Sidarus] .....	445
ALBA LÓPEZ, Almudena, <i>Príncipes y tiranos. Teología política y poder imperial en el siglo IV d.C.</i> (Madrid, 2006) [F.J. Guzmán Armario] .....	446
ATANASIO DE ALEJANDRÍA, <i>Epístolas a Serapión sobre el Espíritu Santo.</i> Intr., trad. y notas C. Granado (Madrid, 2007) [A. Urbán] .....	451
BOSSON, N. – BOUD'HORS, A. (eds.), <i>Actes du huitième congrès international d'études coptes, Paris, 28 juin – 3 juillet 2004</i> (Leuven-Paris-Dudley, Ma, 2007) [M.ª J. Albarrán] .....	456
BOUD'HORS, A. – VAILLANCOURT, D. (eds.), <i>Huitième congrès international d'études coptes (Paris 2004) I. Bilans et perspectives 2000-2004</i> (Paris, 2006) [M.ª J. Albarrán] .....	461
BROCK, Sebastian, <i>An Introduction to Syriac Studies.</i> Revised Second Edition (Piscataway, NJ, 2006) [J.P. Monferrer-Sala] .....	467
BROCK, Sebastian, <i>The Bible in the Syriac Tradition.</i> Second revised edition (Piscataway, NJ, 2006) [J.P. Monferrer-Sala] .....	469
BURMAN, Thomas E., <i>Reading the Qur'ān in Latin Christendom, 1140-1560</i> (Philadelphia, Penn, 2007) [J.P. Monferrer-Sala] .....	471
CANTEMIR, Dimitrie, <i>The salvation of the wise man and the ruin of the sinful world / Ṣalāḥ al-ḥakīm wa-fasād al-'ālam al-ḍamīm</i> , ed. & trans. by Ioana Feodorov (Bucarest, 2006) [C. Huertas Abril] .....	474
CHOAT, Malcolm, <i>Belief and Cult in Fourth Century Papyri</i> (Turnhout, 2006) [S. Torallas Tovar] .....	477
DELATTRE, Alain, <i>Papyrus coptes et grecs du monastère d'apa Apolló de Baouît conservés aux Musées royaux d'Art et d'Histoire de Bruxelles</i> (Bruxelles, 2007) [M.ª J. Albarrán Martínez] .....	479
EDELBY, Nagi – MASRI, Pierre (eds.), <i>Mélanges en mémoire de Mgr. Néophytos Edelby (1920-1995)</i> (Beyrouth, 2005) [J.P. Monferrer-Sala] .....	482
FLORI, Jean, <i>L'Islam et la fin des temps. L'interprétation prophétique des invasions musulmanes dans la chrétienté médiévale</i> (Paris, 2007) [J.P. Monferrer-Sala] .....	484
GARCÍA-JALÓN DE LA LAMA, S. – REINHARDT, K., <i>La disputa de Abutalib</i> (Madrid, 2006) [F. González Muñoz] .....	485
GIMÉNEZ DE ARAGÓN SIERRA, Pedro, <i>Historia de la Salvación. Una antigua fuente judeocristiana. Traducción y comentario de Recognitiones I,27-42,2</i> (Madrid – Buenos Aires, 2007) [L. Bonhome Pulido] .....	490

GONZÁLEZ SALINERO, R., <i>Judíos y cristianos durante la Antigüedad tardía: entre la convivencia y la controversia</i> (Barcelona, 2006) [S. Perea Yébenes] .....	491
GRAF, G., <i>Journal of Eastern Christian Studies. Special Issue on the Occasion of the 50th Anniversary of the Death of G.G. (1875-1955)</i> 58/3-4 (2006) – KAUFHOLD, H., <i>Christlicher Orient und schwäbische Heimat: Leben und Werk von Prälat Professor ... Georg Graf (15. März – 18. September 1955). Katalog der Ausstellung ... anlässlich der Gedenkveranstaltung zum 50. Todestag G.G. am 17. und 18. September in Dillingen/Donau</i> (Dillingen–Donau, 2005) – [G.G., <i>Christlicher Orient und schwäbische Heimat: Kleine Schriften. Anlässlich des 50. Todestags des Verfassers neu herausgegeben und eingeleitet von H. Kaufhold (Beirut, 2005)</i> ] [A. Sidarus] .....	495
GUEVARA LLAGUNO, M. Junkal, <i>La historia de José (Gn 37-50) y sus lecturas en la literatura bíblica y parabíblica</i> . Extracto de Tesis Doctoral (Granada, 2005) [A. Urbán] .....	502
AL-HIJJ, Yacoub Yousef – CHRISTIDES, Vassilios (eds.), <i>Cultural Relations between Byzantium and the Arabs</i> , (Athens, 2007) [C. Huertas Abril] .....	506
<i>Historias de los monjes de Siria</i> , Teodoreto de Ciro. Intr., trad. y notas de R. Teja (Madrid, 2008)    <i>Vida de Porfirio de Gaza</i> , Marco el Diácono. Intr., trad. y notas de R. Teja (Madrid, 2008)    <i>Vidas de los Santos Padres de Mérida</i> . Intr., trad. y notas de I. Velázquez (Madrid, 2008) [M. <sup>a</sup> J. Albarrán Martínez] .....	509
IBN BUṬLĀN, <i>Le banquet des médecins: une maqāma médicale du XIe siècle</i> . Traduit par J. Dagher et G. Troupeau (Paris, 2007) [A. Sidarus] .....	511
KAUFHOLD, Hubert (ed.), <i>Kleines Lexikon des Christlichen Orients</i> (Wiesbaden, 2007) [J.P. Monferrer-Sala] .....	512
LE COZ, Raymond, <i>Les chrétiens dans la médecine arabe</i> (Paris, 2006) [A. Sidarus] .....	515
LEWIS, Agnes Smith – GIBSON, Margaret Dunlop, <i>Palestinian Syriac texts from palimpsest fragments in the Taylor-Schechter Collection</i> (Piscataway, NJ, 2005) [J.P. Monferrer-Sala] .....	523
LOOSLEY, Emma, <i>The Architecture and Liturgy of the Bema in Fourth- to Sixth-Century Syrian Churches</i> (Kaslik, 2003) [J.P. Monferrer-Sala] .....	525
MAXWELL, Jaclyn L., <i>Christianization and Communication in Late Antiquity. John Chrysostom and his congregation in Antioch</i> (Cambridge, 2006) [A.J. Quiroga Puertas] .....	527

MONFERRER SALA, J. P. (ed.), <i>Eastern Crossroads. Essays on Medieval Christian Legacy</i> (Piscataway, NJ, 2007) [M. <sup>a</sup> A. Gallego] .....	530
ROIG LANZILLOTTA, L., <i>Acta Andreae Apocrypha. A New Perspective on the Nature, Intention and Significance of the Primitive Text</i> (Genève, 2007) [S. Torallas Tovar] .....	534
SANDWELL, Isabella, <i>Religious Identity in Late Antiquity. Greeks, Jews and Christians in Antioch</i> (Cambridge – New York, 2007) [A.J. Quiroga Puertas] .....	536
TOLAN, John, <i>Le saint chez le sultan. La recontre de François d'Assise et de l'islam. Huit siècles d'interpretation</i> (Paris, 2007) [J.P. Monferrer-Sala] .....	538
TORALLAS TOVAR, Sofia, <i>Biblica Coptica Montserratensia. Papyri Montserrat Roca II</i> (Barcelona, 2007) [Antonio Piñero] .....	541
VICENTE, Ángeles, <i>El proceso de arabización de Alandalús. Un caso medieval de interacción de lenguas</i> (Zaragoza, 2007) [F. Andú Resano] .....	542
WITAKOWSKI, Witold – LYKOWSKA, Laura (eds.), <i>ወሳተ ጸሐፊ: Wälättä Yohanna. Ethiopian Studies in Honour of Joanna Mantel-Niećko on the Occasion of the 50th Year of Her Work at the Institute of Oriental Studies, Warsaw University, en Rocznik Orientalistyczny LIX/1</i> (2006) [J.P. Monferrer-Sala] .....	545
Normas de colaboración .....	551
Information and style sheet .....	553
Order Form .....	557